



KASA FONDATION HUMANITAIRE SUISSE



RAPPORT

1997-2017

WWW.KASA.AM

KASA FONDATION HUMANITAIRE SUISSE

RAPPORT

1997-2017

WWW.KASA.AM

SOMMAIRE

Le mot de la présidente	6
Le billet de la directrice	7
1. Généralités	
Coup d'œil historique	10
Orientations	11
Structure et fonctionnement	12
2. Domaines d'activité	
Carte des activités	16
Humanitaire	19
Constructions	25
Formation	31
Agriculture	43
Tourisme	47
3. Finances	
Données financières	51
Donateurs et partenaires	54
4. Temps forts en images	
Temps forts en images	59



LE MOT DE LA PRÉSIDENTE

Née des coups de cœur d'un chœur suisse parti en Arménie en 1997, KASA est active comme Association en Suisse et comme Fondation en Arménie. Ce rapport rend compte de vingt ans de partenariat fécond au côté des Arméniennes et des Arméniens qui ont choisi de retrousser leurs manches pour construire leur république en dépit de tous les obstacles rencontrés.

Nous avons découvert un peuple bouillonnant dont les forces vives narguent les discours vieillissants. Animé par des jeunes créatifs, qui veulent transformer leur destin soi-disant tracé en une destinée ouverte. Qui sont à la fois fiers de leurs valeurs propres et ouverts à l'interculturalité, sans se laisser abuser par les sirènes de la mondialisation économique. Et qui recherchent une troisième voie personnalisante entre individualisme et collectivisme, pour allier croissance propre et respect de l'autre, dans un souci renouvelé du bien commun.

Nous sommes heureux de contribuer à développer une Arménie dynamique, qui s'investit courageusement pour prendre sa place dans le concert des nations démocratiques, et remercions tous ceux qui soutiennent ce projet porteur de sens, en Suisse, en Europe et en Arménie.

Monique Bondolfi-Masraff, présidente et membre fondateur de KASA



LE BILLET DE LA DIRECTRICE

2017 était une année symbolique pour KASA: nous avons célébré le 20^e anniversaire de son action aux côtés et en faveur de la population d'Arménie. Par le présent rapport, nous avons tenté de faire le bilan du chemin parcouru par la Fondation durant ces deux décennies. Au-delà des faits et des chiffres, nous avons souhaité mettre l'accent sur la manière dont nous avons choisi de travailler avec nos bénéficiaires, les approches et les méthodes que nous ne cessons de perfectionner et d'affiner, afin de mieux répondre à leurs besoins changeants et aux nouveaux défis qui surgissent dans nos domaines d'activité.

Je tiens à remercier, au nom de mon équipe, toutes les personnes et les structures avec lesquelles nous avons eu la chance de collaborer à la réalisation d'initiatives significatives pour le développement durable de l'Arménie. Et tous les bénéficiaires de nos projets, avec qui nous avons beaucoup mûri et dont les exemples nous ont inspirés. C'est grâce aux échanges constants avec eux, empreints de sincérité et de confiance réciproques, que nous avons pu mettre en place des projets pertinents et porteurs de sens.

Je remercie également toute la «communauté» de KASA, tant en Suisse et en Europe qu'en Arménie, où œuvrent des personnes qui partagent une vision du monde plus solidaire, plus équitable, plus épanouie, et qui s'attellent à une dure tâche quotidienne pour y arriver.

Et je ressens comme une grande chance d'avoir participé à la moitié de la vie de KASA et un honneur d'avoir eu la responsabilité de son pilotage depuis six ans.

Anahit Minassian, directrice de KASA

01

GÉNÉRALITÉS

COUP D'ŒIL HISTORIQUE

En octobre 1997, l'Atelier Vocal Suisse Komitas dirigé par Sirvart Kazandjian Pearson vint célébrer ses dix ans en compagnie d'amis sur la terre de Komitas et donna deux concerts à Erevan. Bouleversés par l'écart entre la richesse humaine et culturelle de ce peuple millénaire et sa précarité socio-économique, quelques membres de l'Atelier et leurs amis fondèrent à leur retour en Suisse l'Association Komitas Action Suisse-Arménie (KASA), afin de soutenir les Arméniens dans leurs efforts pour remettre leur pays sur pied.

En 2001, KASA est inscrite en Arménie comme Fondation Humanitaire Suisse (FHS). Ainsi débute l'histoire de KASA, qui va s'investir avec un souci permanent de professionnalisation et un ciblage toujours plus pointu des besoins auxquels elle s'était engagée à répondre.

Un soutien d'abord **humanitaire**, dans un pays triplement blessé - terrible tremblement de terre de décembre 1988, effondrement du système soviétique, guerre d'Artsakh (Haut-Karabagh) - et qui peine à se rétablir et à assumer une indépendance pourtant rêvée par les Arméniens depuis dix siècles. Il se traduira par l'aide aux orphelinats 5 et 11 à Erevan, ainsi qu'à des centaines de familles défavorisées de Gumri.

En parallèle, 40 **constructions** et rénovations d'infrastructures (eau, gaz), d'écoles et d'internats, de centres médicaux et sociaux: favoriser l'émancipation de la population locale de ses besoins primaires était impératif, afin de pouvoir accéder au niveau suivant visé par la Fondation, le développement des personnes.

Développement auquel KASA a choisi de contribuer à travers la **formation**, convaincue que c'est le moyen le plus durable de construire une société démocratique capable d'assurer la pleine réalisation de ses membres et la croissance équitable et solidaire à long terme de son pays. Dès le début, parallèlement aux projets humanitaires, la Fondation se lance donc dans l'éducation et la formation. À partir de 2008, elle en fera son domaine privilégié - devenu aujourd'hui domaine d'excellence -, avec des projets promouvant l'éducation civique et la participation des jeunes dans les processus de prise de décisions au sein de la société et de l'État arméniens, des programmes de formation présentiels et à distance, le soutien de l'insertion économique et de l'intégration socioculturelle des locaux ainsi que des Arméniens de Syrie et d'autres personnes déplacées ayant trouvé refuge en Arménie. Et en développant des méthodes d'apprentissage non-formelles.

Par ailleurs, la vision de durabilité de KASA se traduit dans des projets **agricoles** initiés ou soutenus dans plusieurs villages arméniens, afin de garder les paysans sur leurs terres.

Mais aussi dans son approche du **tourisme** - domaine à l'origine de KASA et qui a largement contribué à son essor! La priorité est accordée au souci de la personne et de l'environnement: développement de circuits personnalisés en groupe ou individuels, ainsi qu'offres de logement à Erevan et à Gumri.

ORIENTATIONS

LA CHARTE DE KASA

Un condensé de nos valeurs

Cette Charte, fruit d'une longue consultation en Suisse et en Arménie, désire souligner notre identité et nous guider dans nos activités en proposant une plate-forme commune. Font partie de KASA en Europe et en Arménie les bénévoles et les collaborateurs qui y souscrivent et la vivent concrètement.

Notre vision

Privilégier une société de citoyens ouverts, autonomes, acteurs d'un changement porteur de sens dans un monde en rapide mutation.

Notre but

Soutenir les Arméniens qui visent le développement durable de leur pays en s'engageant démocratiquement dans la vie économique, sociale et culturelle de l'Arménie.

Nos valeurs

- promouvoir la personne toute entière (cf. personnalisme);
- l'accompagner aux niveaux professionnel et civique;
- viser une économie solidaire, troisième voie entre collectivisme et individualisme.

Nos objectifs prioritaires

- répondre à des besoins concrets au service des plus défavorisés;
- encourager la formation, en développant simultanément savoir (connaissances), savoir-faire (aptitudes) et savoir-être (réflexion);
- intensifier des pratiques citoyennes, solidaires et écologiques;
- contribuer à la promotion des femmes;
- favoriser tout dialogue interculturel;
- promouvoir la langue, la culture et les valeurs de la francophonie;
- valoriser un tourisme personnalisé et alternatif, en prise avec l'actualité.

Nos méthodes

- privilégier des approches dynamiques, qui développent l'esprit d'initiative;
- mettre en place des structures qui articulent hiérarchie et gestion participative;
- allier souplement fidélité et création, respect des traditions et goût de l'innovation.

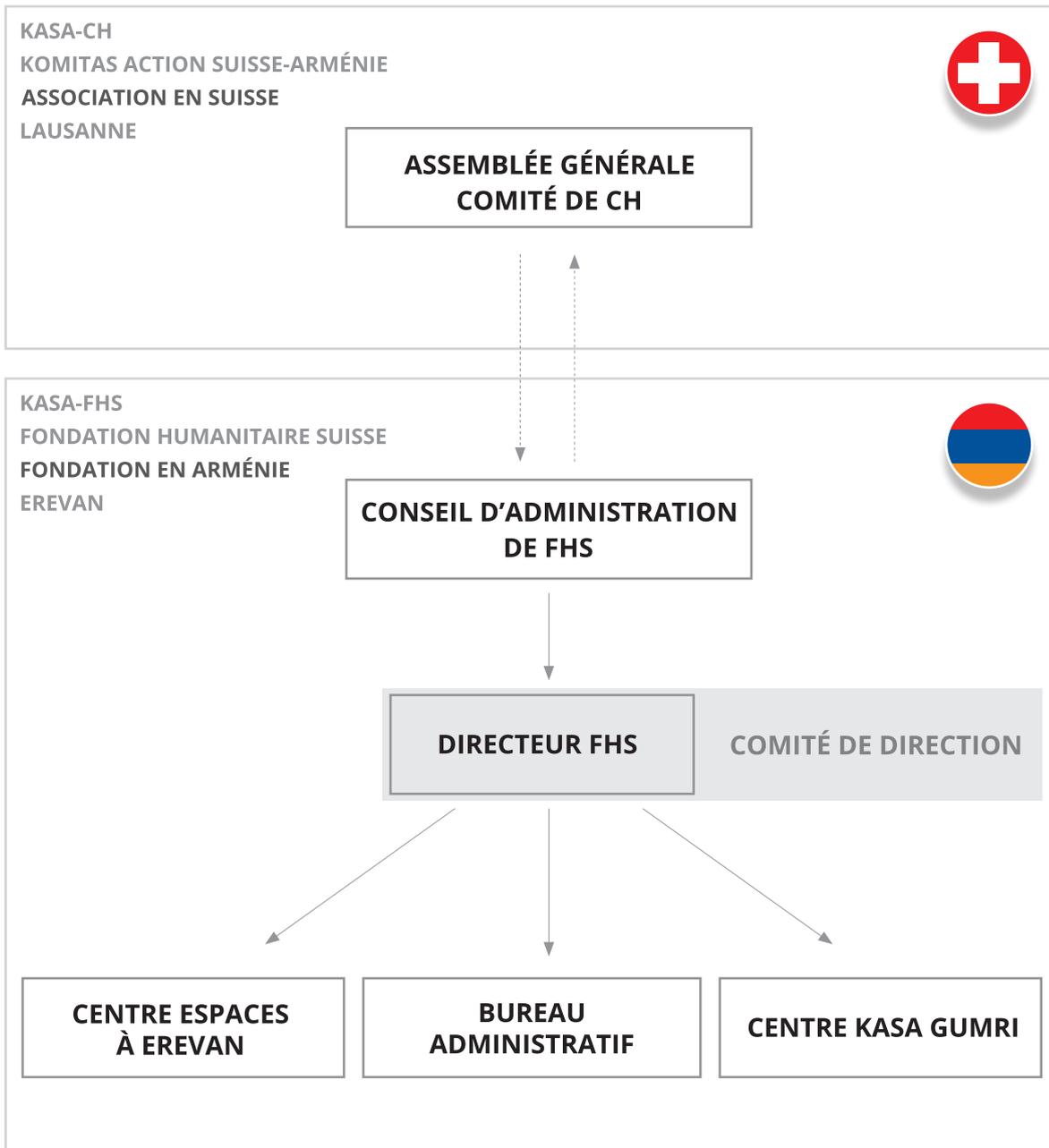
Nos secteurs d'activité

- Humanitaire
- Constructions
- Formation
- Agriculture
- Tourisme

Notre pari? Que notre espérance soit contagieuse pour KASA et pour l'Arménie!

Lausanne et Erevan, 20 août 2012

STRUCTURE ET FONCTIONNEMENT



En Suisse



Sont membres de KASA-Suisse tous ceux qui font un don régulier, sous forme d'un parrainage ou d'un versement ponctuel, ou qui sont actifs dans l'association. Ils sont convoqués à une **Assemblée générale** annuelle qui nomme les membres du Comité et entérine les orientations et décisions majeures.

Le **Comité** de KASA-Suisse est constitué de 7 à 11 membres entièrement bénévoles, élus par l'Assemblée générale. Il se réunit 8-10 fois par an et s'implique pour soutenir humainement et financièrement les activités de KASA en Arménie, en lien avec le **Conseil d'administration** de la Fondation.

En Arménie



Le **Conseil d'administration** de KASA-Arménie est composé de membres suisses/européens et arméniens. Garant de l'esprit de la Charte de KASA, il soutient l'activité générale de la Fondation en Arménie, en collaboration étroite avec le Comité suisse.

Le/la directeur/-trice nommé/-e par le Conseil d'administration est responsable de l'ensemble des activités de KASA en Arménie. Il/elle gère la Fondation de façon participative et solidaire avec le Comité de direction, consultatif. Ce dernier est composé de membres de l'encadrement et de responsables des secteurs d'activité de la Fondation.

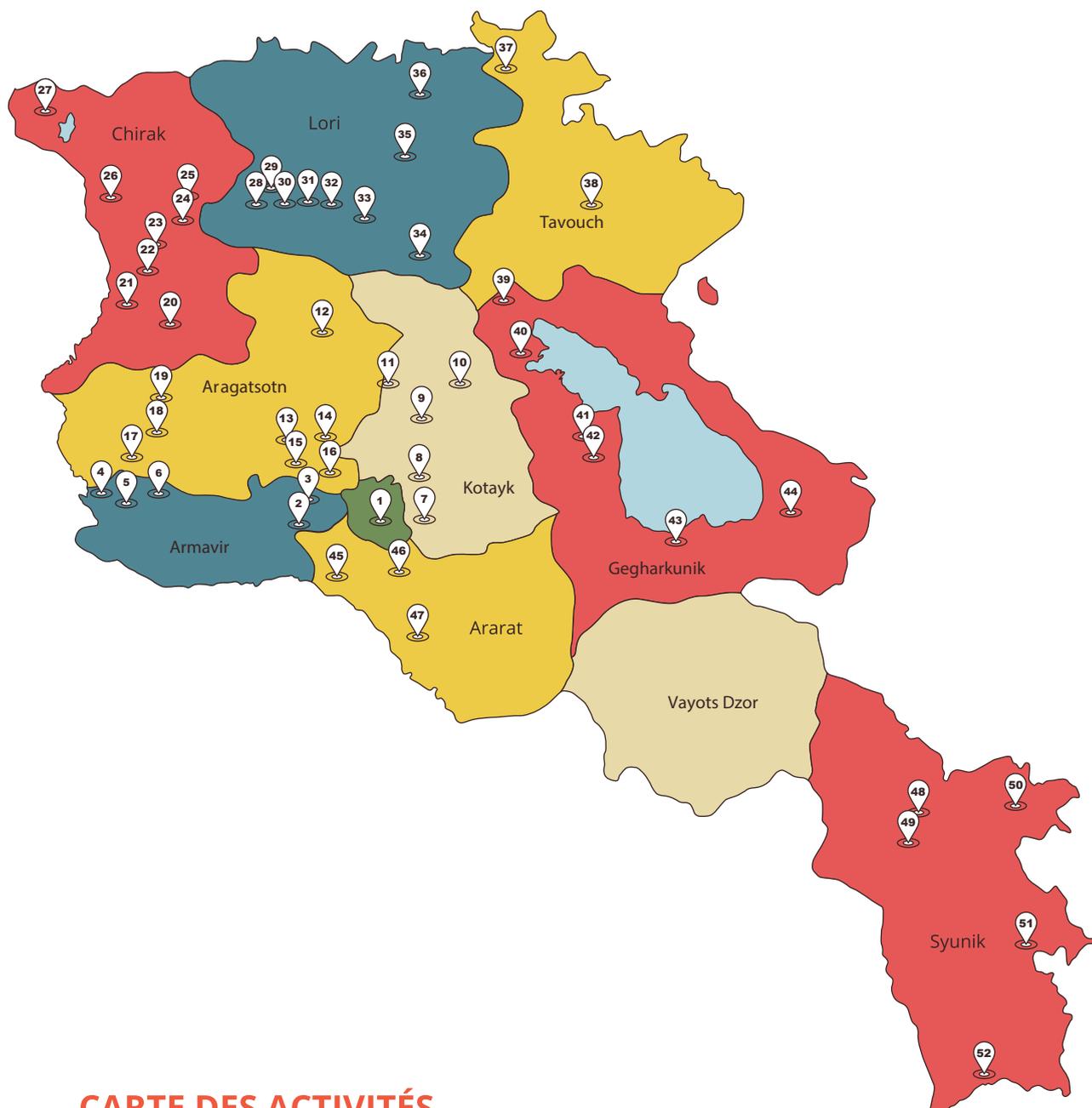
Ainsi que plus de 50 collaborateurs et une centaine de volontaires œuvrant à Erevan et à Gumri à la réalisation de tous les projets de KASA!



Membres du Comité suisse, du Conseil d'administration et équipe de la Fondation

02

DOMAINES
D'ACTIVITÉ

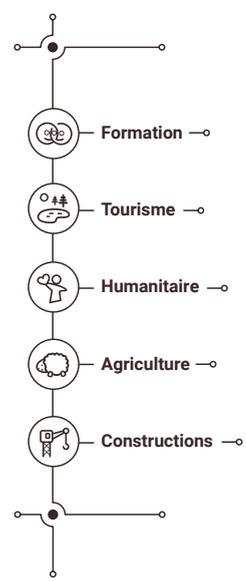
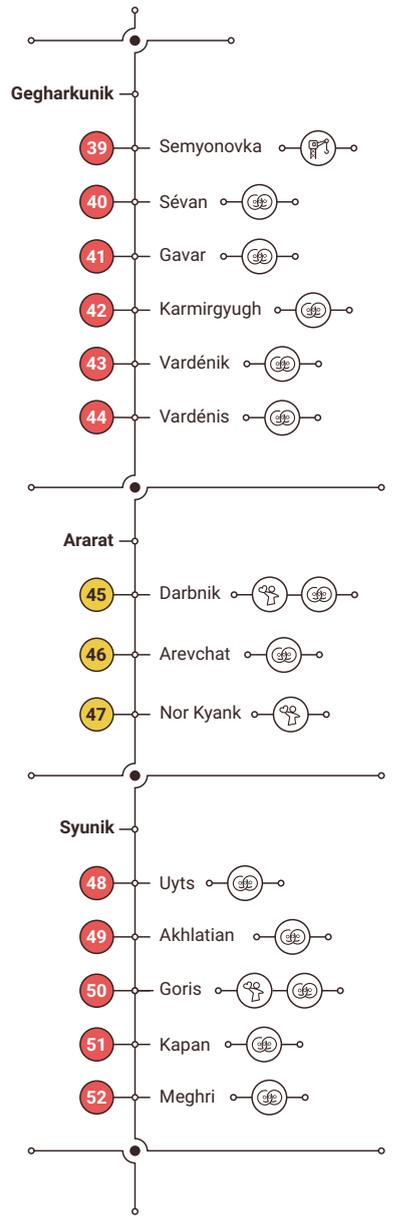
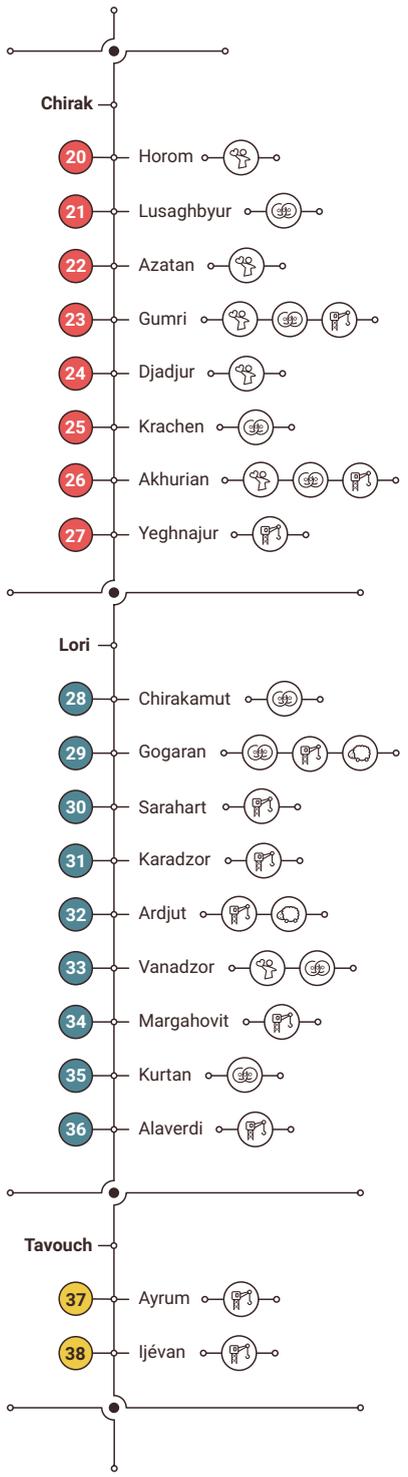
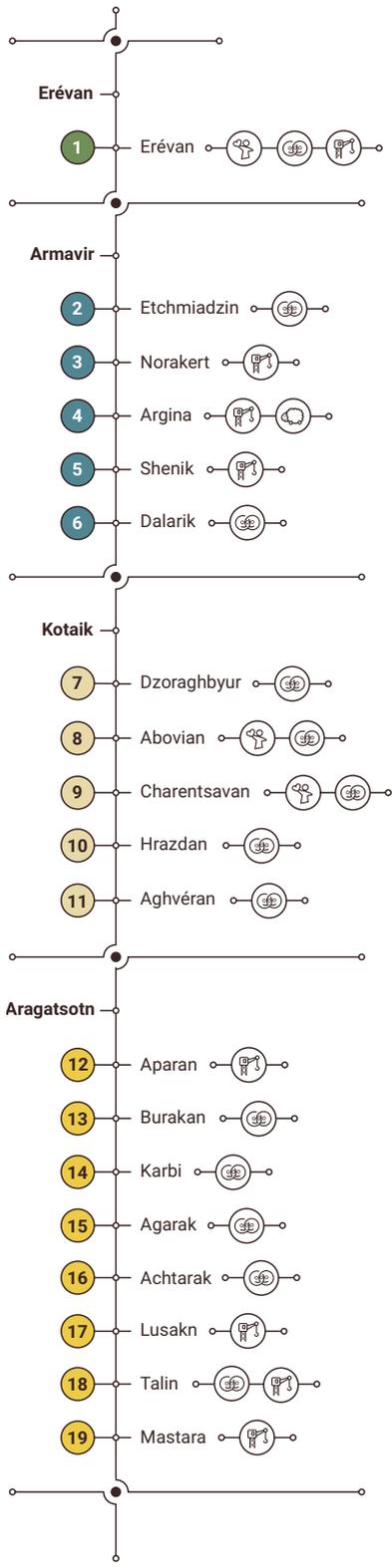


CARTE DES ACTIVITÉS

Voici sous vos yeux la carte des collectivités locales où KASA s'est impliquée durant les 20 années de son existence, à divers niveaux. Le choix des lieux d'intervention est le fruit de nombreuses rencontres, souvent inhabituelles, et des besoins constatés sur place, auxquels la Fondation a souhaité répondre, notamment dans le nord du pays.

L'icône de l'humanitaire est très souvent accompagnée de celle de la formation. De fait, KASA a toujours privilégié le développement à long terme, d'où sa volonté d'offrir diverses formations aux personnes qu'elle accompagnait financièrement, pour favoriser leur autonomie.

De même, les projets agricoles succèdent souvent à un projet de construction: constatant un inquiétant exode dans les villages où elle reconstruisait une école ou des infrastructures, KASA a voulu soutenir les paysans et les aider à rester en famille sur leurs terres.



Les programmes touristiques se réalisent dans toutes les régions de l'Arménie. —



HUMANITAIRE



HUMANITAIRE

«Apprendre à pêcher plutôt que d'offrir un poisson»

L'histoire de KASA est étroitement liée aux zones sinistrées de l'Arménie du Nord dont la vue, près de 30 ans après le tremblement de terre, reste affligeante: innombrables friches industrielles et bâtiments délaissés, fantômes d'un passé animé, routes défoncées, quartiers entiers constitués de domiks - baraques à l'origine provisoires qui restent, à ce jour, la seule demeure d'une partie des familles touchées par le séisme -, villages presque déserts sinon quasi totalement féminisés vu l'absence des maris et des fils partis souvent chercher fortune en Russie.

Depuis sa création, KASA s'est investie au niveau humanitaire prioritairement dans ces régions du pays - mais aussi à Erevan, notamment dans des internats -, comme de nombreux individus et organisations étrangères ou internationales découvrant une Arménie d'après séisme et d'après guerre. Cela dit, dès le départ, elle s'est distinguée par une approche qui allait au-delà d'une simple attribution de moyens matériels, indispensable certes, pourtant insuffisante dans la perspective de développement à long terme que poursuit la Fondation.

FAMILLES PARRAINÉES

Selon les données officielles, près d'un tiers (29.8%) de la population en Arménie est démunie. La région de Chirak connaît l'indice le plus élevé sur l'ensemble du territoire arménien, avec 45% de sa population vivant au-dessous du seuil de pauvreté.*

Le modèle de KASA

L'accompagnement des familles par KASA prend actuellement la forme suivante:

- priorité accordée au soutien de familles précarisées avec de jeunes enfants, qui manifestent la volonté de s'en sortir et de collaborer;
- attribution d'une aide matérielle de base (nourriture, chauffage). À signaler que les familles effectuent elles-mêmes leurs achats mensuels avec les conseils de l'assistante sociale, en fonction de leurs besoins. Ainsi, elles se sentent plus responsables, apprennent à gérer un budget et s'autonomisent!
- suivi individuel assuré par la Fondation Arevamanuk pour la famille et l'enfant: évaluation des besoins des familles, visites régulières de l'assistante sociale à la maison, consultations psychologiques, cours d'hygiène, de diététique, école des parents;
- offres de formations en vue d'une (ré)insertion professionnelle;
- mise en rapport avec le «monde extérieur» (services juridiques, médicaux, etc).

* http://armstat.am/file/article/poverty_2016_eng_2.pdf (en)

Témoignage

La mort prématurée de son mari, la laissant seule avec trois enfants mineurs avait obligé Christiné Zakarian à chercher soutien et conseils. Elle les trouvera auprès de KASA, qui l'accompagne depuis quatre ans aux niveaux financier et psychosocial, en collaboration avec la Fondation Arevamanuk. À part l'aide matérielle accordée chaque mois pour l'achat de nourriture - ou le chauffage, vu les rudes hivers que connaît cette région! -, KASA a également financé l'opération des yeux de Christiné, qui souffrait d'une grave maladie détériorant sa vue du jour au lendemain. Et plusieurs psychologues ont réussi à ramener la jeune maman à la vie active. *«Ce qui a changé dans ma vie durant ces années? Beaucoup de choses! Je me suis sentie en sécurité. J'ai su que mes soucis étaient partagés, et leur poids m'est devenu supportable. J'ai retrouvé mon travail à l'école où je continue à enseigner le russe et l'anglais. Grâce à la psychothérapie et à la participation au projet de soutien à l'emploi (de KASA), j'ai retrouvé confiance en moi. Et je me suis remise au tricot!»* confie Christiné. Plus encore, elle rêve de pouvoir ouvrir un jour sa propre fabrique de tricotage...



Mot de synergie

Arminé Gmür-Karapetian, directrice de la Fondation Arevamanuk pour la famille et l'enfant

«Notre coopération est née du souhait de KASA de professionnaliser son projet de parrainage des familles, au delà d'une simple aide financière, et elle a beaucoup évolué au fil des années. À son stade actuel, le modèle KASA-Arevamanuk fonctionne bien, et son approche le distingue nettement des autres projets analogues menés dans la ville. «Aidez-nous à vous aider»: c'est ce que nous demandons à nos bénéficiaires, pour les rendre acteurs du changement de leur propre vie et supprimer les frontières entre donateurs et bénéficiaires.»



Le cas de Christiné, récit sans prétention d'une vie transformée grâce à KASA, est un exemple parmi des dizaines. Mais KASA a encore du pain sur la planche pour réussir à accompagner plus de familles et contribuer à lutter contre la pauvreté et le défaitisme en Arménie!



Madame Lucianne Stump, donatrice, avec une famille parrainée

BOURSES D'ÉTUDES

24.3% des jeunes Arméniens renoncent à poursuivre des études supérieures à cause des frais de scolarité élevés des universités locales. Ceux-ci varient entre 200 000 AMD/400 CHF et plus d'un million AMD/2000 CHF annuels, tandis que le SMIC arménien ne dépasse pas 55 000 AMD/110 CHF, en 2017. Sans oublier que 1/3 des jeunes sont au chômage. D'où un constat évident: en pratique, la formation supérieure n'est pas accessible à tous en Arménie!*

À moins d'être boursier/-ière d'État, chance échuë à un nombre d'étudiants très limité, ou de bénéficier de bourses privées accordées par des particuliers ou diverses fondations locales et étrangères, dont KASA.

Le modèle de KASA

- attribution de bourses à des étudiants en situation socio-économique difficile, prioritairement à Gumri et à Erevan, pour des études dans des universités locales;
- prise en compte du sérieux et de la motivation des étudiants, ainsi que suivi de leurs résultats académiques, condition pour prolonger le financement;
- incitation à participer de façon bénévole à la vie de la Fondation, avec d'autres volontaires et bénéficiaires de KASA.

Témoignage

Étudiant, Gurgen Atanessian avait découvert KASA grâce à ses amis et pris la décision de s'adresser à la Fondation pour une bourse d'études; ses bonnes notes et sa motivation seront convaincantes. Dès la première visite au centre Gurgen y a trouvé sa place et s'est engagé activement dans les activités de la Fondation. Ce qui lui a permis non seulement de poursuivre ses études supérieures, mais aussi de décrocher plus tard un poste de moniteur à TUMO, le prestigieux centre arménien de technologies créatives. Son acquis le plus important avec KASA? *«J'ai appris à me connaître, à me poser des questions de base dont les réponses sont pourtant fondamentales, à préciser mes rêves et, en parallèle, mes capacités à les réaliser.»*



* <http://library.fes.de/pdf-files/bueros/georgien/13148.pdf> (en)

PROJET SOCIO-ÉDUCATIF POUR ENFANTS ET ADOLESCENTS

En Arménie, il n'existe pas d'établissement étatique, où enfants et adolescents pourraient se développer personnellement et socialement. Entre logements (souvent) tristes et exigus et une école encore très formaliste, il manque un troisième espace qui leur permette de développer créativité et esprit d'initiative.

Le modèle de KASA

La vue de nombreux enfants assis sur les bords des trottoirs à Gumri sans même jouer entre eux avait interpellé les fondateurs de KASA dès leur première visite dans cette ville. D'où le désir de leur offrir un espace neutre et non-formel, à travers ce projet socio-éducatif qui propose:

- animations et activités ludiques, ateliers artistiques (chant, danses, théâtre, photographie), d'échecs, cours de langue et d'informatique: tout pour permettre aux jeunes d'exprimer leur créativité, d'échanger avec leurs pairs et de prendre des initiatives, telles que le club écologique qu'un groupe d'adolescents vient de créer dans le cadre du projet!
- orientation professionnelle, approche encore quasi inexistante en Arménie;
- rencontres avec des experts de divers domaines, qui favorisent la réflexion et le partage autour de sujets au cœur des préoccupations des jeunes;
- sorties culturelles afin de découvrir leur cité et leur pays;
- ouverture à l'interculturalité à travers des rencontres et des ateliers avec des jeunes d'Europe;
- soutien des parents souvent en quête de repères dans cette difficile période de transition.

Témoignage

Arthur, ancien participant, par la suite volontaire du projet et animateur des clubs de jeunes, note: «Actif dans ce projet, j'ai pu découvrir et développer des traits de caractère et des compétences que je ne pensais même pas posséder. Avant, j'avais du mal à échanger avec des jeunes comme moi et à être tolérant envers telle ou telle question. Avec KASA, j'ai beaucoup mûri.». Aujourd'hui, il sillonne les villages de Chirak en tant que volontaire du projet de prévention du VIH/SIDA, au sein de l'ONG Karitas, et s'investit bénévolement à KASA pour la rédaction d'articles en arménien sur Wikipédia.



Les contacts ne s'arrêtent donc pas à la fin de l'adolescence: comme Arthur, beaucoup reviennent à KASA en tant qu'animateurs de clubs de jeunesse, ou participent à des formations organisées par la Fondation!



CHIFFRES CLÉS

- 20 à 40 familles accompagnées annuellement.
244 familles parrainées à ce jour;
- 20 bourses accordées annuellement ainsi que des mini-bourses pour des formations organisées au sein de KASA.
Au total, 316 boursiers soutenus depuis 1998;
- Ateliers avec 100 à 200 enfants et adolescents par an, dans le cadre du projet socio-éducatif.
Environ 1000 enfants et adolescents concernés à ce jour.



CONSTRUCTIONS

CONSTRUCTIONS

Écoles installées provisoirement dans des «domiks» ou des bâtiments délabrés, infrastructures quasi inexistantes, telle était la réalité qu'a découverte l'Atelier Vocal Komitas lors de son premier voyage en 1997. Ce qui a amené KASA à mettre en route de nombreux chantiers, pour répondre à ces besoins de base.

L'approche de KASA

À ce jour, KASA a géré la réalisation de 40 bâtiments et infrastructures grâce à des organismes officiels et privés et des amis, avec un budget total de 11 millions CHF (la part du lion du financement revient à la Fondation Armenianos/Liechtenstein, qui a soutenu 2/3 des projets de construction). Ces projets concernent quatre bénéficiaires principaux:

L'État arménien:

- 10 écoles secondaires;
- 2 écoles de musique: Sayat-Nova à Erevan et Cheram à Gumri;
- infrastructures (eau et gaz) dans trois villages: Gogaran, Sarahart et Chenavan.

L'ONG Shen:

- centres communautaires, réfection d'école et de maisons, eau potable, irrigation et gaz, séchoirs solaires dans différents villages arméniens.

La fondation Arabkir:

- hôpital pédiatrique d'Arabkir;
- centre de réhabilitation d'Arbès avec le Day Care Center à Erevan;
- centre de vacances pour enfants handicapés à Aparan;
- centre de réhabilitation à Idjévan.

KASA:

- bureau administratif de KASA à Erevan;
- centre Espaces à Erevan;
- centre de KASA à Gumri;
- chambres d'hôtes à Erevan.

La simple énumération de toutes ces réalisations ne laisse pas entrevoir les difficultés de toute sorte rencontrées sur le chemin de leur mise en oeuvre: différences de réalités et de mentalités entre divers acteurs des chantiers - ouvriers, architecte, entrepreneur, maire, donateurs -, difficulté de se procurer des matériaux de qualité... Ces expériences ont pourtant été instructives, puisqu'elles ont permis d'élaborer une **méthodologie**, affinée de construction en construction, qui prévoit:

- analyse préalable du tissu social, des partenaires et de la durabilité;
- planification rigoureuse, tenant compte des exigences pratiques;
- financement correct et régulier, facilitant l'avancement rapide des chantiers;
- rencontres hebdomadaires de tous les acteurs sur le chantier, favorisant une mise en commun, une réelle coordination et des prises de décision rapides;
- audit financier et physique.

Forte de son expérience en la matière, d'un réseau d'entrepreneurs honnêtes et avisés, et du droit à bénéficier de l'exemption humanitaire (-20%) KASA peut en tout temps gérer de nouvelles réalisations, à la demande de tiers.

Mot de synergie

Ara Babloyan, fondateur de la Fondation Arabkir, actuel président de l'Assemblée nationale d'Arménie

«Ce qui me paraît important dans notre collaboration, c'est la durabilité des projets développés ensemble: les constructions sont finies, mais les activités continuent fructueusement jusqu'aujourd'hui. D'un autre point de vue, notre relation nous a non seulement aidés à développer des projets dans le domaine de la santé, mais aussi à changer nos mentalités, nos visions, notre approche des droits de l'homme, des droits des enfants. Je garde le souvenir d'un chemin certes long, mais fructueux, que nous avons parcouru ensemble.»



Centre de réhabilitation ArBeS à Erevan

LES 40 CONSTRUCTIONS GÉRÉES PAR KASA

Pour l'État:

Établissement	Année	Budget (CHF)
1. École d'Argina (chauffage + équip.)	2002 - 2003	67 000
2. École d'Eghnajour	2005 - 2007	145 800
3. École de Gogaran	2000 - 2008	929 300
4. École N 33 à Gumri	2005 - 2006	1 053 200
5. École de Mastara (bâtiment A)	2006 - 2008	864 000
6. École de musique Chéram	2006 - 2016	538 600
7. École de musique Sayat-Nova	2005 - 2006	83 000
8. Gymnase d'Akhourian	2005 - 2008	260 100
9. Gymnase de Talin	2003 - 2007	643 400
10. Internats N 5 et N 11	2001 - 2006	19 000
11. Internat professionnel de Parakar	2000 - 2004	173 300
Au total		4 772 380 43%

En faveur des communautés villageoises:

Communauté	Année	Budget (CHF)
1. Aïroum (irrigation)	2005	90 000
2. Aïroum (réfrigérateur)	2006	10 800
3. Argina (fabrique de conserve)	2005	89 000
4. Argina (réservoir d'eau)	2003	12 000
5. Argina (route Argina-Arténi)	2003	9 000
6. Argina (séchoirs solaires)	2003	72 000
7. Chénik (irrigation)	2005	15 000
8. Eghnajour (église apostolique)	2006	18 500
9. Eghnadjour (infrastructure)	2006 - 2007	276 900
10. Géghachen (eau)	2003	9 000
11. Gogaran (eau)	2009	45 000
12. Gogaran, Sarahart, Chénavan (gaz)	2007 - 2008	224 000
13. Loussakn (centre communautaire)	2006 - 2007	72 500
14. Margahovit (plans)	2006	13 600
15. Norakert (centre communautaire)	2008	82 500
16. Sémionovka (eau)	2005	14 000
Au total		1 035 300 9%

Pour la fondation Arabkir:

Établissement	Année	Budget (CHF)
1. Centre de réhabilitation d'Idjévan	2007 - 2008	110 300
2. Centre de vacances à Aparan	2006 - 2007	378 700
3. Day Care Center d'Arbès (étape 2)	2004 - 2005	525 500
4. Hôpital Arabkir d'Erevan (bloc D)	2006 - 2008	960 000
5. Hôpital Arabkir d'Erevan (laboratoire)	2006	171 600
Au total		2 146 100 20%

Pour KASA:

Établissement	Année	Budget (CHF)
1. Chambres d'hôtes à Erevan	2006, 2014	388 000
2. Bureau de KASA	1999, 2005	68 500
3. Centre Arevamanuk à Gumri	2002 - 2008	1 454 400
4. Centre EspaceS à Erevan	2002, 2005, 2014	370 600
Au total		2 281 700 21%

AUTRES:

Endanik, Mission Armenia, équipements divers 746 520

TOTAL**11 000 000 CHF**

Bâtiment Arevamanuk à Gumri



École N 33 à Gumri



FORMATION

FORMATION

«L'éducation est l'arme la plus puissante pour changer le monde»

Nelson Mandela

Mais avant de vouloir changer le monde, mieux vaut commencer par soi-même et son petit coin, son propre pays. Or, former des citoyens responsables ne fait pas encore partie des principaux objectifs de l'école ni des universités traditionnelles arméniennes, héritières des Soviétiques. Sur un tel arrière-fond, des organismes comme KASA ont assumé la mission d'inciter des jeunes et des adultes à devenir acteurs de leur propre vie et à susciter des changements positifs dans leur société.

KASA déploie son action éducative sur plusieurs plans, combinant visions à court et à long terme: d'une part, éducation civique et dialogue interculturel pour des changements profonds aux niveaux individuel et sociétal, d'autre part, soutien à l'emploi, pour que les jeunes puissent trouver leur place sur le marché du travail actuel, ou encore aide à l'intégration socioculturelle et économique des personnes déplacées.

CITOYENNETÉ ACTIVE

Dans le cadre d'une étude du Ministère arménien des Sports et de la Jeunesse, seuls 31% des jeunes d'Arménie ont dit ne jamais vouloir partir, le reste envisageant de s'en aller un jour ou l'autre ou s'apprêtant déjà à quitter le pays.*

Au sein d'une population qui diminue et vieillit d'année en année, KASA promeut la citoyenneté active («Jeunes citoyens d'Arménie») et le développement communautaire («Les jeunes en faveur du développement») grâce aux jeunes, engagement qui est sa principale carte de visite.

Le modèle de KASA

«Jeunes citoyens d'Arménie»

- clubs thématiques de jeunes: langues, arts, psychologie, écologie, droits de l'homme, etc. Véritable plate-forme qui leur permet d'aborder, dans une ambiance non-formelle, divers sujets au cœur des préoccupations de l'individu et du citoyen contemporain, de mieux connaître leur environnement et de développer leur créativité;
- formation, accompagnement et suivi régulier de bénévoles qui animent des clubs hebdomadaires pour d'autres jeunes, à Erevan et à Gumri;
- organisation d'initiatives incitant les jeunes à passer à l'action pour apporter des solutions aux problèmes locaux repérés.

* <http://www.msy.am/files/post/1463655073-2.pdf> (arm)

Témoignage

À l'entretien de sélection des animateurs, ce n'est pas l'expérience d'Azganouch qui avait été décisive, mais son dynamisme et son extrême sincérité. *«En participant à ce projet, je veux améliorer les relations avec mon père»*, avait déclaré cette jeune fille de 20 ans. Et l'occasion lui en a été offerte. Lorsque le moment est venu pour elle de proposer une initiative personnelle, Azganouch n'a pas cherché longtemps: l'idée de démarrer des activités pour les jeunes de sa commune d'Archalouys, afin de colorer leur monotone routine villageoise mijotait déjà dans sa tête. **Et le fait d'engager les autres animateurs dans son projet s'est avéré doublement productif puisque ceux-ci se sont fait de surcroît un point d'honneur d'organiser des initiatives analogues dans leurs propres communes.** La démultiplication de l'expérience acquise est donc en cours et prend de nouvelles formes! En attendant, Azganouch est parvenue à changer l'attitude hyperprotectionniste de son père envers elle et a même pu obtenir son accord pour participer à un projet d'échanges en Pologne.



«Les jeunes en faveur du développement»

- soutien à des projets de jeunes dans les régions, à travers le dialogue et la coopération avec les collectivités locales;
- formation des participants sur l'engagement des jeunes, la gestion de projets et l'entrepreneuriat social;
- sélection de neuf initiatives - parmi une vingtaine de propositions - financées dans le cadre du projet et mises en oeuvre avec l'accompagnement de KASA.

Témoignage

«Hripsimé la tractoriste»: c'est désormais ainsi qu'elle est connue dans sa commune de Krachen et les villages voisins. Son occupation principale actuelle, d'ailleurs assez inhabituelle pour une femme arménienne, est le fruit direct de sa participation au projet de KASA: *«À Krachen, il n'y a pas d'aire de jeux où les enfants pourraient passer leur temps de manière intéressante, et au départ, je suis venue à KASA avec l'intention de proposer comme projet la création d'un tel espace. Par la suite, l'évaluation des besoins du village a démontré la nécessité, plus urgente, d'un tracteur: en effet, alors que les technologies se sont développées, les habitants de notre commune n'avaient que leurs mains et leurs pelles pour travailler la terre»*. Aujourd'hui, le tracteur a non seulement allégé la tâche des paysans, mais les modestes bénéfices tirés de son travail ont permis de réaliser le rêve initial d'Hripsimé: construire un parc pour enfants. Et cela avec l'implication directe de tous les membres de sa commune!



Parmi d'autres réussites du projet:

- la commune de Karbi s'est dotée de son tout premier centre de jeunesse;
- des adolescents, leurs parents et leurs professeurs à Erevan ont été sensibilisés aux questions d'éducation sexuelle;
- les habitants de la ville de Vanadzor et des villages voisins, particulièrement endettés, ont eu la possibilité de mieux s'informer sur les conditions des prêts bancaires;
- l'apiculture est partie sur de nouveaux rails dans la communauté d'Uyts tout en assurant un emploi à deux jeunes handicapés du village...

Mot de synergie

Areg Tadévossian, président de l'ONG «Équipe nationale des formateurs»

«Notre coopération avec KASA a commencé il y a près de dix ans, quand cette Fondation s'est intéressée à l'expertise de l'«Équipe nationale des formateurs» en matière d'éducation non-formelle. Aujourd'hui, nous menons des projets ensemble et réfléchissons sans cesse à de nouvelles formes de partenariat, comme par exemple des modules de communication interculturelle à destination des volontaires de la Fondation, ou bien le projet d'entrepreneuriat social... Pour moi, l'apport le plus important de KASA dans l'action en faveur de la jeunesse, c'est son approche: elle travaille sur des projets à long terme, avec des jeunes ayant un grand potentiel. J'y ajouterai également le travail de systématisation - manuel pour les travailleurs de jeunesse, jeux éducatifs - qu'elle mène avec beaucoup de professionnalisme et de sérieux, à travers des méthodes modernes».



SOUTIEN À L'EMPLOI

Selon les statistiques, environ 1/3 des jeunes en Arménie sont au chômage. Des centaines de diplômés en droit, économie ou relations internationales quittent les bancs universitaires tous les ans, bien que le marché du travail local ne requière pas autant de spécialistes dans ces domaines. L'écart entre les connaissances fournies à l'université et les savoir et savoir-faire recherchés par les employeurs est évident dans presque tous les secteurs.*

Le modèle de KASA

Afin d'accompagner jeunes et adultes sur un marché du travail en constante évolution, KASA ne cesse d'adapter ses projets et ses méthodes en vue de favoriser l'insertion professionnelle de ses bénéficiaires. À l'heure actuelle, elle propose:

- modules ciblés (connaissance de soi, outils de recherche, etc);
- consultations individuelles;
- accompagnement personnalisé dans la recherche d'un emploi par des bénévoles ayant une expérience professionnelle réussie (composante nommée «À deux pour l'emploi»);
- mise en réseau avec des employeurs potentiels;
- formation de guides touristiques.**

** Plus de détails, dans le chapitre consacré à l'activité de KASA en faveur du développement du tourisme.

Témoignages

Juriste de formation, Lilith Yéréman n'arrivait pas à obtenir un emploi dans sa spécialité. Elle perdait espoir de pouvoir un jour atteindre son rêve, lorsqu'elle a découvert par hasard les offres de KASA. Les recherches assidues avec l'aide du volontaire et la préparation au concours en travail civil ont porté leurs fruits: aujourd'hui, Lilith travaille comme secrétaire juridique!



Originnaire de Guinée, Lamarana Djiba Bah a trouvé refuge en Arménie, il y a sept ans, et a même obtenu un permis de résidence permanent. Elle parle couramment l'arménien, mais malgré ses nombreuses expériences professionnelles en Arménie, elle avait du mal à trouver un emploi stable. KASA l'a amenée à prendre conscience de son talent à réaliser des tresses africaines. Avec l'aide d'un volontaire de la Fondation Lamarana a pu créer sa propre production de tresses en Arménie. Et même si le projet est encore en cours de réalisation, elle reçoit déjà des commandes!

* <http://www.msy.am/files/post/1463655073-2.pdf> (arm)

INTÉGRATION DES PERSONNES DÉPLACÉES

Selon les statistiques, près de 17 000 citoyens syriens, principalement d'origine arménienne, se sont établis en Arménie à ce jour. Ce qui fait de l'Arménie le troisième pays de l'Europe élargie en termes d'accueil du nombre de réfugiés, compte tenu de sa population. S'y ajoutent des réfugiés, toujours majoritairement Arméniens, d'Irak, d'Ukraine et d'Artsakh (Haut-Karabagh).

Les demandeurs d'asile et les réfugiés non-arméniens - originaires surtout du Proche-Orient, de l'Afrique et de l'Asie - ne sont pas nombreux dans le pays mais reçoivent également un soutien approprié.*

Le modèle de KASA

Sollicitée par l'Agence onusienne pour les réfugiés (UNHCR) en vue de faciliter l'insertion socioculturelle et économique de personnes déplacées, KASA a adapté certaines de ses activités non formelles aux besoins de ce nouveau public cible. Aujourd'hui, elle propose:

- soutien à l'insertion sociale des familles déplacées avec l'aide de volontaires locaux, enrichissant pour les uns comme pour les autres;
- cours d'arménien et animations interculturelles à destination des demandeurs d'asile d'origine étrangère, au Centre étatique de réception. Pour ces personnes dont l'avenir reste encore incertain, les activités proposées hebdomadairement par la Fondation constituent une bouffée d'air frais et contribuent à améliorer leur qualité de vie en Arménie;
- formations professionnelles - couture, cuisine, pâtisserie et décoration de gâteaux, coiffure, manucure, soins du visage, etc - dispensées avec l'aide de partenaires spécialisés;
- plate-forme d'échanges entre adolescents/jeunes arméniens locaux et de Syrie. Initié par KASA en 2016, ce projet cherche à créer un espace neutre favorisant la découverte réciproque de jeunes qui vivent côte-à-côte sans se connaître, enfermés dans leurs univers respectifs.

Témoignages

Arménienne de Syrie, Margarita Khoroizian a eu la chance de participer à deux formations organisées par KASA: pâtisserie et décoration de gâteaux. Son zèle et son désir de se perfectionner ont été finalement récompensés: elle reçoit diverses commandes de gâteaux, et le cercle de ses clients s'élargit! *«En Arménie, c'est mon approche envers le travail qui a changé: en Syrie, d'habitude, la femme ne travaillait pas et le travail était considéré comme un fardeau. Ici, bien qu'au départ j'aie été obligée de travailler pour gagner ma vie, cette nécessité s'est progressivement transformée en un pur plaisir et une occasion exceptionnelle de créer!»* note Maggie.



* <https://www.economist.com/blogs/graphicdetail/2015/09/daily-chart-crisis-context> (en)



«Depuis longtemps, je cherchais un endroit où Arméniens locaux et de Syrie se rencontrent. Car même en Arménie, ma famille, mes proches, mes amis, tous ceux qui m'entouraient étaient de Syrie, tandis que j'avais envie de découvrir de nouvelles personnes. Au club de dialogue entre jeunes arméniens locaux et de Syrie, j'ai trouvé l'espace dont j'avais besoin! Chaque mercredi, j'attends impatiemment le soir pour m'y rendre: je n'ai pas envie de manquer une seule rencontre, une seule activité! À KASA, on a l'impression d'être chez soi», se confie Chant Hayrabédian, Arménien de Syrie. Au reste, il fait également partie du groupe participant aux cours d'anglais à l'Université américaine en Arménie, dispensés aux Arméniens de Syrie avec le soutien de KASA.



En 2014, la famille d'Ossan Karagoulian, nouvellement arrivée en Arménie, participait au projet d'insertion sociale des Arméniens de Syrie en tant que bénéficiaire. Une Arménienne locale les orientait et les accompagnait bénévolement pour toutes les questions liées à leur intégration socioculturelle dans le pays: scolarité, sécurité sociale, loisirs, etc. Exemple d'engagement contagieux, car en 2015, Ossan a pris la décision de continuer sa participation au projet, mais cette fois-ci, c'est elle qui a facilité les premiers pas en Arménie d'une autre famille déplacée comme la sienne!

Originaire d'Ukraine, N. K.* habite au Centre de réception. L'énergie et l'approche positive de cette femme de 57 ans envers la vie sont à souligner. Malgré son âge, elle fait l'effort d'apprendre l'arménien et de s'intégrer dans la société et le quotidien d'Arménie. Plus encore, elle dit avoir grande envie de démarrer son propre projet entrepreneurial, si elle arrive à se procurer les moyens financiers requis.

* Le nom et la photo de la personne citée n'apparaissent pas par souci de réserve.

Mot de synergie

Christoph Bierwirth, représentant d'UNHCR en Arménie

«L'intégration est un processus, et chacun peut y apporter sa part: les riches philanthropes en offrant un appartement ou en couvrant le loyer, les jeunes étudiants en aidant leur camarade réfugié à s'orienter dans le campus. En matière d'intégration de personnes déplacées, KASA est l'un de nos partenaires clés en Arménie pour une coopération que je qualifierais en trois mots: étroite, sincère et innovante.»



OUVERTURES INTERNATIONALES

Il est difficile de sous-estimer l'importance du dialogue interculturel dans le monde moderne, notamment quand on mesure les conséquences de son absence: radicalisation, conflits armés et attentats terroristes entraînant chaque année la mort de milliers d'innocents... Tant sur le plan international qu'interpersonnel, l'ouverture à l'autre et le respect de la diversité favorisent la paix, l'harmonie et la cohésion sociale.

L'approche de KASA

*Avec des fondateurs suisses francophones et une équipe arménienne, le dialogue interculturel faisait et fait encore partie du quotidien de KASA à l'intérieur même de la structure!
Auprès de ses bénéficiaires, elle le vit à travers:*

La promotion de la francophonie

Compte tenu des liens d'amitié profonde liant les nations arménienne et française et sur fond des engagements officiels de l'État arménien face à la famille politique francophone (Organisation internationale de la Francophonie dont l'Arménie est membre à part entière depuis 2012), KASA, fondée par des Suisses romands, propose:

- des ateliers de sensibilisation à la langue et aux cultures francophones dans 15 écoles arméniennes;
- la promotion de la littérature francophone (clubs de lecture, conférences d'auteurs suisses ou de critiques littéraires tels que Metin Arditi, Raphaël Aubert ou Doris Jakubec, riche bibliothèque avec un grand rayon de littérature romande);
- la publication électronique de la Gazette «Com'tu veux».



Lukas Gasser, ambassadeur de Suisse en Arménie, et Raphaël Aubert, écrivain suisse invité par KASA



Ateliers «Du geste à la parole» animés par Sihame Attia, volontaire française

L'accueil et l'envoi de bénévoles

- Les jeunes accueillis par KASA dans le cadre du Service Volontaire Européen (SVE), tout comme les jeunes Arméniens envoyés dans d'autres pays d'Europe, s'associent à ses différents projets, en fonction de leurs compétences et de leurs centres d'intérêt. Porteurs de cultures différentes, non seulement ils s'initient à la réalité et à la culture arméniennes, mais aussi ils sensibilisent les locaux à leur culture d'origine, une formidable source d'enrichissement pour développer la solidarité, la compréhension mutuelle et la tolérance entre les jeunes.

L'accueil de civilistes suisses

- Les civilistes - ainsi sont appelées en Suisse les personnes qui effectuent un service civil en substitution du service militaire - accueillis régulièrement par KASA s'engagent dans ses diverses activités en faveur du développement de l'Arménie, à l'instar des volontaires SVE.

Témoignage

Jérôme Basset, de France, est à ce jour le plus jeune volontaire SVE accueilli à KASA: *«Toutes mes études étaient dans l'art, donc je pense - en tout cas, je l'espère - que la créativité a représenté un réel apport dans la Fondation, en particulier dans la communication, les travaux de graphisme, les différents ateliers que j'anime dans les écoles. Cette expérience m'a forcément ouvert l'esprit et de surcroît, je dirais qu'en Arménie, j'ai dû développer des capacités d'adaptation et d'improvisation, parce que très souvent, je me suis retrouvé dans des situations inattendues. Sur le coup c'était stressant, mais après j'ai réalisé que j'avais beaucoup appris».*



Après 11 mois de séjour en Arménie et d'activité au sein de KASA, et même après son départ, Jérôme fait désormais partie de toute une armada de bénévoles qui ont évolué à KASA, avec KASA, tout au long de l'existence de la Fondation. En effet, KASA encourage le développement d'un volontariat de qualité en Arménie et simultanément, elle s'appuie sur l'énorme potentiel de ces volontaires pour la réalisation de ses objectifs. Ainsi, dire que l'action de KASA ne serait pas possible sans tous ces formidables jeunes ne serait aucunement exagéré. Et inversement d'espérer que la vie de ces derniers a changé après leur passage à KASA ne serait pas sans fondement...

LES MÉTHODES DE KASA

Formation non-formelle

- évaluation minutieuse des besoins des participants de chaque projet et prise en compte de l'expérience de chacun, atout central de KASA;
- travail mené simultanément sur trois registres: savoir, savoir-faire et savoir-être;
- priorité accordée aux approches interactives dans toutes ses activités.

Outils didactiques

- publication du manuel «Les jeunes pour la société» à destination des travailleurs de jeunesse débutants, basée sur l'expérience de cinq ans de KASA en matière d'éducation à la citoyenneté active. [Cette publication unique rédigée en arménien va à la rencontre de la volonté du gouvernement arménien de mettre la priorité sur le développement de la jeunesse;](#)
- création de jeux éducatifs en arménien, qui permettent d'aborder, de manière ludique, des sujets complexes tels que droits sociaux, intégration des réfugiés, constitution, dialogue interculturel, etc.

Un outil majeur: e-Learning

- au départ, traduction en arménien du logiciel libre Moodle (2010), utilisé actuellement par différents organismes;
- par la suite, mise en place de sa propre plate-forme d'e-Learning, <http://elearning.kasa.am>, qui offre aujourd'hui des formations à distance (formation de guides touristiques, entrepreneuriat social, etc), ainsi que des éléments éducatifs pour enrichir et compléter les différents programmes de formation présentielle de KASA.

Mentorat

Travail interpersonnel et suivi régulier chaque année de centaines de bénéficiaires issus de milieux différents et ayant des besoins spécifiques, dans le but d'assurer leur épanouissement personnel et d'améliorer leurs compétences.

CHIFFRES CLÉS

1. 21 volontaires SVE et civilistes accueillis depuis 2010;
2. 52 communes d'Arménie touchés par les initiatives de KASA;
3. 1063 utilisateurs de la plate-forme d'e-Learning depuis 2012, dont 44% en provenance des régions;
4. 3085 réfugiés et personnes déplacées accompagnés par KASA;
5. 3850 œuvres dans les 2 bibliothèques francophones de la Fondation;
6. 19500 jeunes ayant participé aux projets et initiatives de jeunesse de KASA.



Manuel et jeux conçus par KASA



AGRICULTURE



AGRICULTURE

Le développement de l'agriculture en Arménie représente, au-delà d'un enjeu purement économique, un défi social. En effet, presque la moitié de la population d'Arménie travaille dans des activités primaires, or l'exode rural en cours suscite des inquiétudes quant à l'avenir de ce secteur.*

L'approche de KASA

*La Fondation s'est impliquée dans des projets agricoles pour permettre à la population rurale de rester sur ses terres. La majeure partie de son activité dans le domaine de l'agriculture se concentre à **Gogaran**, village de montagne niché dans la région de Lori, quasiment détruit par le séisme de 1988. La construction d'une école y est devenue sa toute première réalisation. Dès lors comment accepter que des enfants doivent s'exiler avec leurs parents, parce que l'agriculture n'arrive pas à nourrir la famille? C'est la raison pour laquelle, dès 2002, KASA a opté pour une action durable et transversale afin de revitaliser ce village de manière globale:*

- **constructions:** école en 2002 (le tout premier chantier de la Fondation), eau et gaz;
- **humanitaire:** aides ponctuelles et octroi de bourses d'études;
- **formation:** étude de langues, promotion de la culture (ateliers de danse, de peinture, de chant), activités pour les jeunes;
- **tourisme:** introduction du village dans les circuits proposés par KASA, création d'une petite hôtellerie de six lits, démarrage de fouilles archéologiques;
- **agriculture:** création d'une coopérative (2009), acquisition de machines agricoles, réfection d'une bergerie et d'une laiterie, projet de traitement de la laine.

L'implication de KASA depuis plus de 15 ans dans le village de Gogaran, ce microcosme qui se réveille (d'où le nom de la coopérative Zartonk, «réveil» en arménien), se traduit également dans la progressive évolution des mentalités des villageois!

Parmi les autres réalisations de KASA dans le domaine de l'agriculture:

- **Ardjout/Lori:** machines agricoles, projet d'élevage;
- **Argina/Armavir:** séchoirs solaires, réfection de la citerne, de la route, fabrique de confitures, soutien à la fabrication d'abricots confits, microcrédits pour acheter du fourrage pour le bétail, etc.

* <http://report.gov.am/?id=4> (arm)

Mot de synergie

Gagik Avagian, président de la coopérative «Zartok» de Gogaran

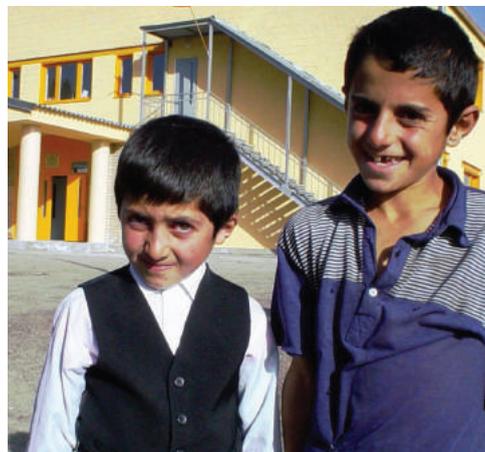
«Au départ, j'ai travaillé sur le chantier de l'école de Gogaran. Après son inauguration, KASA m'a demandé d'être son représentant à l'école, où j'ai assumé la responsabilité du chauffage et de l'intendance. Ce qui a marqué le début d'une coopération de plusieurs années. Lorsque la Fondation a décidé de développer l'agriculture dans le village, elle m'a confié la présidence de la coopérative qu'elle souhaitait créer. Aujourd'hui cette coopérative a considérablement évolué, grâce au soutien de KASA et à l'implication de ses membres. Elle gère actuellement un troupeau de 300 moutons. Et nous voilà en train de préparer un projet de traitement de la laine en engageant exclusivement des jeunes du village... il est certes partout possible de gagner son pain, si on travaille, mais le plus important pour moi dans cette coopération, c'est que je peux rester ici sur ma terre que je sens solide sous mes pieds.»



Tracteur offert par KASA à la commune de Gogaran



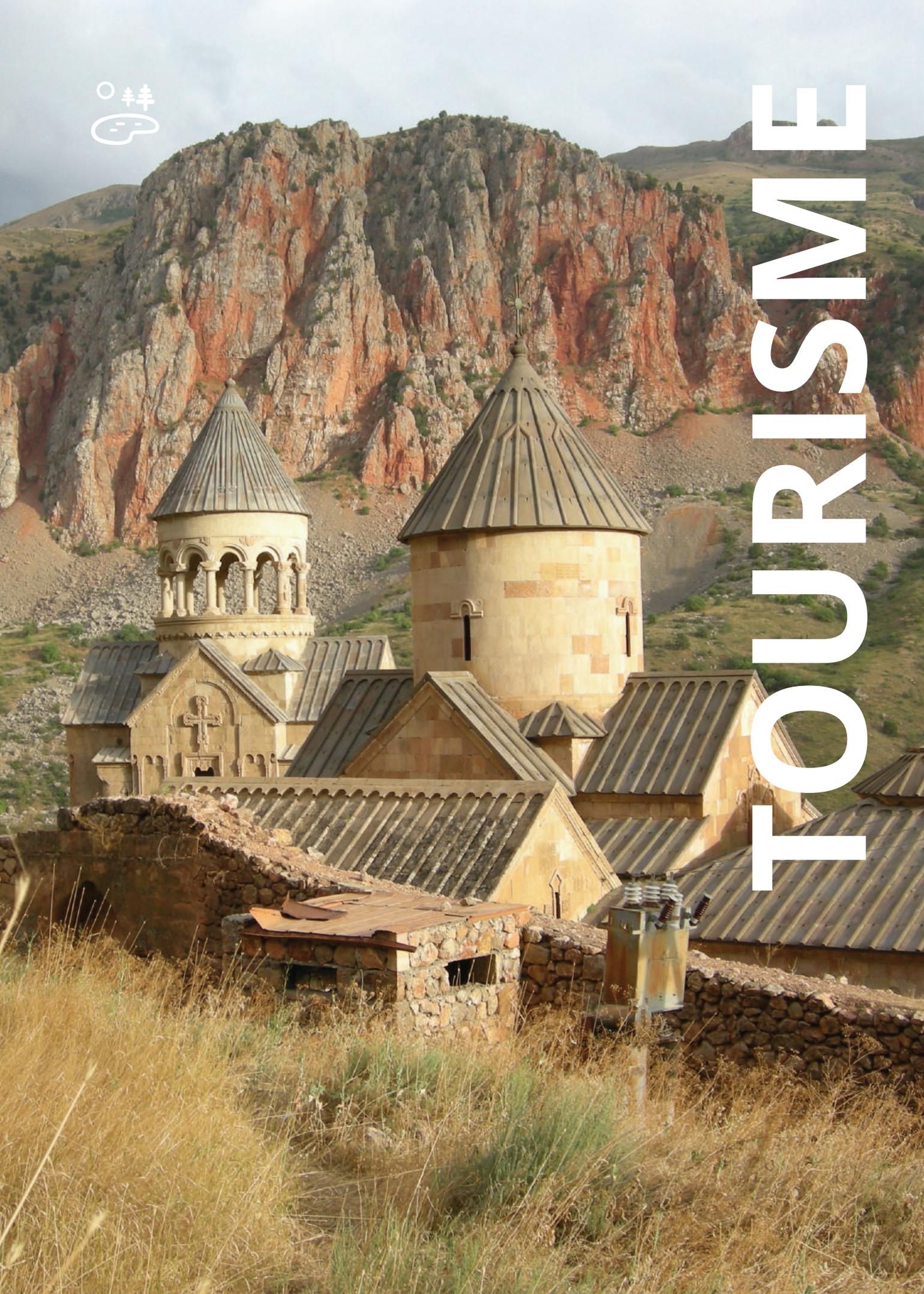
Troupe de danse de Gogaran



Élèves devant l'école de Gogaran



TOURISME



TOURISME

Le gouvernement arménien a déclaré le tourisme secteur prioritaire de l'économie arménienne. Le nombre de touristes ayant visité l'Arménie a augmenté de 5,7% en 2016 (1 260 000 visiteurs). Ainsi, les recettes provenant des visiteurs étrangers ont constitué 10% du PIB national, soit 2.5 fois plus qu'en 2010.*

L'approche de KASA

Les fondateurs de KASA avaient eux aussi découvert l'Arménie d'abord en tant que touristes. Le choix du tourisme comme vecteur de développement du pays est évident, vu la richesse de l'héritage culturel et humain de l'Arménie. S'y ajoute le fait que les Arméniens parlent couramment plusieurs langues étrangères, condition première pour l'essor d'une activité touristique.

Dès le départ, l'activité de KASA dans le domaine touristique s'est distinguée par une approche très spécifique dans tous les aspects du tourisme où elle est intervenue.

Voyages

KASA a choisi de privilégier le développement d'un tourisme durable et solidaire, respectueux de la population locale et de l'environnement qui:

- allie découvertes et rencontres permettant de s'initier à l'Arménie profonde;
- propose des périple préparés dans leurs moindres détails et très personnalisés, à l'écoute des besoins et des envies des voyageurs, qu'il s'agisse de voyages individuels ou en groupe. D'où un vaste éventail: itinéraires classiques, circuits thématiques (géologie, botanique, ornithologie, archéologie, architecture sacrée, œnologie, une région spécifique), formules mixtes combinant circuit et repos (cure thermale), randonnées pédestres ou à bicyclette.

Formation de guides touristiques

Soucieuse de la qualité des services rendus dans le secteur et en même temps de la réduction du chômage dans le pays, KASA propose en outre une formation de **guides touristiques débutants**. D'une durée de sept mois, celle-ci combine cours présentiels et en ligne - via la plate-forme d'e-Learning de la Fondation -, théorie et activités pratiques sur le terrain. À relever que 60% des participants trouvent un emploi de guide à l'issue - et parfois même au cours - de la formation!

L'essor du secteur et l'émergence de questions d'actualité a incité KASA à mettre en place des formations à court terme destinées aux **guides expérimentés**. Ces recyclages, conçus à chaque fois sur la base des besoins exprimés par les participants-mêmes, sont devenus une tradition hivernale fort appréciée par les professionnels du domaine.

* http://ev.am/sites/default/files/attachments/pdf/TTCR_Press_Release_2017_Final.pdf (arm)



«Pierres sacrées d'Arménie», ouvrage édité en français, anglais et italien avec le soutien de KASA



Marché typique des villes d'Arménie



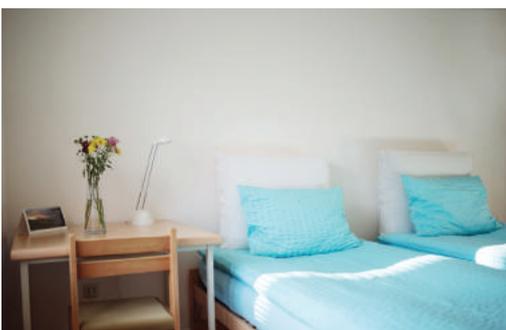
Gorge de Garni

Publications

Les publications touristiques portant sur une ville ou une région (ville de Gumri, région de Chirak), ou sur une thématique particulière (architecture sacrée) soutenues ou réalisées par KASA ont également pour but de contribuer au développement du tourisme en Arménie ainsi qu'à la visibilité du pays à l'étranger, vu que la Fondation prend soin de présenter ces ouvrages dans plusieurs langues. Action par laquelle KASA participe en même temps aux premiers pas de jeunes chercheurs suisses et arméniens!

Chambres d'hôtes

Enfin, la dernière contribution de KASA dans le développement et la diversification de l'offre touristique en Arménie, ce sont les chambres d'hôtes créées à Gumri et à Erevan. Très centrales, elles offrent un séjour confortable et abordable à des visiteurs étrangers et locaux.



Témoignage

«*Tout a été parfait: accueil, logement, transport, repas exceptionnels et surtout une guide extraordinaire, Aznive Aslikian, qui nous a offert un accompagnement sans faille, des connaissances immenses tant historiques que géologiques, botaniques et géographiques avec en plus un amour de son pays qui nous donne envie d'y retourner*», notent Denis Barbey et Jeanine Dubosson Barbey qui ont voyagé avec KASA en Arménie et au Haut-Karabagh.



Gruppe de touristes au pied des ruines de la cathédrale de Zvartnots

Mot de synergie

Alain Navarra-Navassartian, docteur en histoire de l'art et en sociologie, historien de l'art, professeur, président de l'ONG Hiestart et d'Art Advisory Agency, intervenant dans les formations de guides

«*J'ai beaucoup apprécié le fait de participer au travail d'une fondation qui vise le développement citoyen et offre une formation dans le tourisme qui débouche sur un emploi. Je souhaiterais souligner également l'esprit de la Fondation et l'engagement de son équipe, la place occupée par elle dans l'espace francophone en Arménie, sa reconnaissance par les différents acteurs nationaux et internationaux basés en Arménie. Quant à notre collaboration, sa spécificité réside à mes yeux dans la qualité humaine, mais aussi la volonté et l'intérêt des élèves en formation, ce qui permet de traiter de l'histoire de l'art, sujet principal de ces cours, tout en restituant l'approche touristique: visites, mise en contact avec la population, création de parcours originaux, etc... dans une approche sociale qui fait du guide un lien, un interprète, un passeur d'une culture arménienne vivante et évolutive*».



03

FINANCES

DONNÉES FINANCIÈRES

De 1997 à 2017, KASA a investi en Arménie 17 millions CHF dont:

- **6 millions** pour l'humanitaire, la formation, l'agriculture et le tourisme;
- **11 millions** pour les constructions.

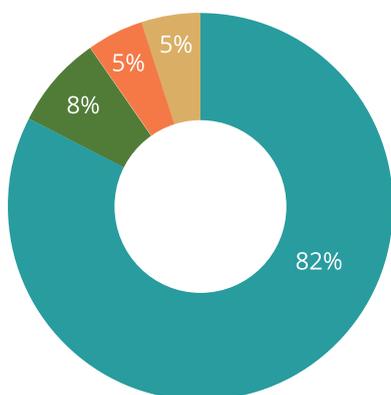
ORIGINE DES FONDS EN 20 ANS:

Fonds obtenus par KASA-CH	15 300 000 CHF	90%
Fonds obtenus par KASA-FHS	1 700 000 CHF	10%

La part du financement obtenu par la Fondation en Arménie s'élève ainsi à 10% en moyenne. À préciser que si durant la période 1997-2011, ce chiffre n'excédait pas 3%, il a atteint 50% au cours de 2015-2017. Une augmentation exponentielle due principalement à deux facteurs:

- le développement des produits d'exploitation (cours payants, bénéfiques des voyages et des chambres d'hôtes à Erevan et à Gumri, locations diverses);
- la recherche active de fonds sur place, notamment auprès d'organismes internationaux (HCR, UNICEF, Brot für die Welt, ambassades).

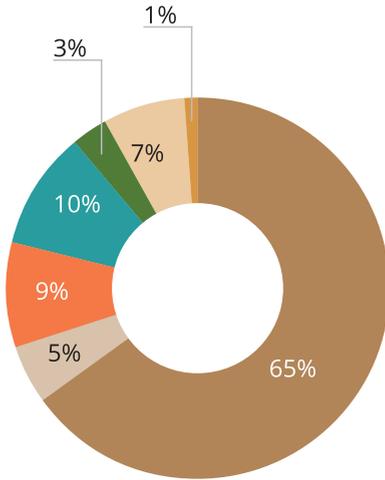
Le budget annuel actuel de KASA représente 600 000 CHF.



DONATEURS EN 20 ANS

Organismes en Suisse	82%
Dons en Suisse	8%
Fonds obtenus en Arménie	5%
Exploitation en Arménie	5%

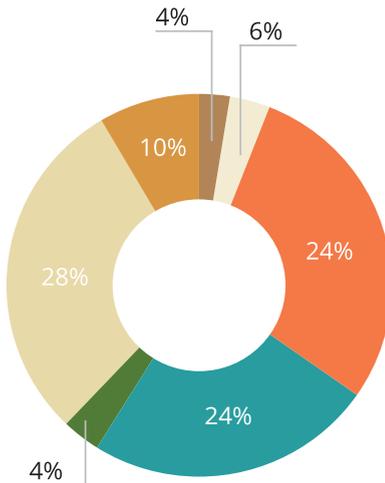
UTILISATION DES FONDS EN 20 ANS



Catégorie	Montant	Pourcentage
Constructions	11 000 000	65%
Envoi du matériel	880 000	5%
Humanitaire	1 500 000	9%
Formation	1 700 000	10%
Agriculture	600 000	3%
Tourisme*	1 020 000	7%
Gestion et 2 centres	300 000	1%

* Sous **Tourisme** sont inclus uniquement les salaires et frais généraux.

**UTILISATION DES FONDS (moyenne sur 3 ans)
2015, 2016, 2017: 775 000 CHF**



Catégorie	Montant	Pourcentage
Bureau	30 000	4%
2 centres	45 000	6%
Humanitaire	185 000	24%
Formation	185 000	24%
Agriculture	30 000	4%
Tourisme*	220 000	28%
Constructions	80 000	10%

* Depuis 2017, sous **Tourisme** sont inclus tous les frais des voyageurs.

DONATEURS ET PARTENAIRES

Organismes étatiques et para-étatiques

- Agence nationale de l'emploi / Arménie
- Ambassade de France en Arménie
- Ambassade du Royaume des Pays-Bas / Géorgie
- Ambassade de Suisse en Arménie
- American Councils / Arménie
- Bibliothèque régionale de Chirak / Arménie
- Bureau arménien de l'Agence suisse pour le développement et la coopération/ Arménie
- Bureau du Conseil de l'Europe en Arménie
- Bureau du Consul honoraire d'Italie à Gumri / Arménie
- Bureau national Erasmus+ en Arménie
- Bureau du Défenseur des droits de l'Homme / Arménie
- Brot für die Welt / Allemagne
- Centre étatique pour l'organisation d'initiatives de jeunesse / Arménie
- Centre national de développement du petit et moyen entrepreneuriat / Arménie
- Centre de réception étatique / Arménie
- Commission de coordination des projets humanitaires auprès du gouvernement arménien
- Commune de Corsier-Bellerive / Suisse
- Commune de Bâle / Suisse
- Commune de Iona-Rapperswil / Suisse
- Commune de Lausanne / Suisse
- Conseil général de l'Isère / France
- Délégation de l'Union européenne en Arménie
- Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) / Allemagne
- Institut des études sur la jeunesse / Arménie
- Institut national de l'Éducation / Arménie
- Institut pédagogique d'État de Gumri / Arménie
- Intermundo / Suisse
- Mairie de Gogaran / Arménie
- Ministère des Affaires étrangères d'Arménie
- Ministère de la Diaspora d'Arménie
- Ministère de l'Économie d'Arménie
- Ministère de l'Éducation et de la Science d'Arménie
- Ministère des Sports et de la Jeunesse d'Arménie
- Municipalité de Gumri / Arménie
- Municipalité de Goris / Arménie
- Municipalité de Sévan / Arménie
- Municipalité de Vardénis / Arménie
- Musée-institut Komitas / Arménie
- Palais de la Jeunesse de Gumri / Arménie

PNUD Arménie

Préfecture de la région de Chirak / Arménie

Préfecture de la région de Gegharkunik / Arménie

Préfecture de la région de Lori / Arménie

Région Rhône-Alpes / France

Représentation du Haut-Commissariat des Nations unies pour les réfugiés (HCR) en Arménie

SALTO EECA (Europe de l'Est et Caucase) / Pologne

SALTO Euromed and Good Practices Ressource Center / France

Service étatique de migration / Arménie

UNICEF Arménie

Union européenne

Université d'État de Chirak / Arménie

Université d'État d'Erevan / Arménie

Université des Langues et des Sciences sociales Brusov / Arménie

USAID Arménie

Ville de Grenoble / France

Ville de Romans / France

Ville de Vienne / France

Établissements d'enseignement

Centre d'enseignement professionnel franco-arménien / Arménie

Centre de la Francophonie Piras-Sandoz de Talin / Arménie

Classes primaires de Denis Bergmann / Châtel-Saint-Denis / Suisse

École professionnelle Diramayr / Arménie

Collège de Coppet / Vaud / Suisse

Collège de Saint-Maurice / Valais / Suisse

Cycle Henry Dunant / Genève / Suisse

École de musique Chéram de Gumri / Arménie

École de musique Sayat-Nova d'Erevan / Arménie

Gymnase de Burier / La Tour-de-Peilz / Suisse

Internat Saint-François de Sâles / Châtel Saint-Denis / Suisse

Université Américaine d'Arménie

Université française en Arménie (UFAR)

Organismes religieux

Diocèse de la région de Chirak / Arménie

Diramayr Hayastan / Arménie

Dominicaines des Tourelles / Montpellier / France

Evangelische Reformische Kirche / Bâle / Suisse

Jeunes Protestants / Vaud / Suisse

Paroisse catholique de Bulle / La Tour-de-Trême / Suisse

Paroisse catholique de Notre-Dame / Lausanne / Suisse

Paroisse catholique de Poschiavo, groupe des femmes / Poschiavo-Grisons / Suisse

Paroisse catholique de Saint-Etienne / Lausanne / Suisse

Paroisse catholique de Saint-Nicolas / Lausanne / Suisse

Paroisse catholique du Saint-Rédempteur / Lausanne / Suisse

Paroisse catholique de Sainte-Thérèse / Genève / Suisse

Organismes privés

Agenda 21 / Essertines-Vaud / Suisse

Apaga Technologies / Arménie

Armenian Caritas

Association AGUR / Biarritz / France

Associazione Aiuto Anziani Armenia / Tessin / Suisse

Association ASFAR / Lyon / France

Association Building an Alternative Future (BAF) / Suisse

Association CHARM / Lausanne / Suisse

Association des Donateurs anonymes / Genève / Suisse

Association en faveur des lépreux / Vallée de Joux / Suisse

Association France-Arménie Artsakh / France

Association Frères de nos Frères / Genève / Suisse

Association Muscari / Lyon / France

Association nationale des agriculteurs / Arménie

Association pour les handicapés Pyunik / Arménie

Association Terre et Culture / France

Atelier Vocal Komitas / Blonay (Sirvart Kazandjian Pearson) / Suisse

Armenian Volunteer Corps (AVC) / Arménie

Banque ACBA-Crédit Agricole / Arménie

Berlin Art Hotel / Arménie

Caritas / Suisse

Centre pour l'agrobusiness et le développement rural / Arménie

Centre Aleppo / Arménie

Centre arménien de Troinex / Genève / Suisse

Centre Endanik / Arménie

Centre d'initiatives de jeunesse / Arménie

Centre international pour la recherche, la formation et le dialogue interculturels (ICIRLD) / Arménie

Centre de réhabilitation ArBeS / Arménie

Centre Sakharov pour la défense des droits de l'Homme, branche de Gumri / Arménie

Centre technologique de Gumri / Arménie

Centre TUMO des technologies créatrices / Arménie

Club Article 3 / Arménie

Children of Armenia Fund (COAF) / Arménie

Commanderie suisse de l'Ordre de Saint-Jean / Bâle / Suisse

Coopérative Zartonk du village de Gogaran / Arménie

Entreprise de construction Medzn Eric / Arménie
Équipe nationale des formateurs / Arménie
Fédération des associations agricoles / Arménie
Fondation Arabkir / Arménie
Fondation Arevamanuk pour la famille et l'enfant / Gumri / Arménie
Fondation Armenia / Genève / Suisse
Fondation Armenianos / Liechtenstein
Fondation Azad / Genève / Suisse
Fondation Coromandel / Genève / Suisse
Fondation Covalence / Genève / Suisse
Fondation Crain / Bâle / Suisse
Fondation de développement civique et de partenariat / Arménie
Fondation EcoLab / Arménie
Fondation Elmas / Porrentruy / Suisse
Fondation la Fherté / France
Fondation des Frères Goukhassiantz / Genève / Suisse
Fondation IDeA / Arménie
Fondation Jeanne Lovioz / Bâle / Suisse
Fondation Konrad Adenauer / Allemagne
Fondation Luys / Arménie
Fondation Moser / Genève / Suisse
Fondation Philipposian / Genève / Suisse
Fondation Pousekhian-Medjelian / Genève / Suisse
Fondation Pro Victimis / Genève / Suisse
Fondation de Saint-Jean / Bâle / Suisse
Fondation de la famille Sandoz / Lausanne / Suisse
Fondation Semra / Porrentruy / Suisse
Fondation Sona et Ara Arser / Suisse
Fondation Topalian / Genève / Suisse
Fondation Wikimedia Armenia / Arménie
Fonds 1% des collaborateurs de l'ONU / Genève / Suisse
FrancoMedia / Arménie
Groupement des Éducateurs sans Frontières (GREF) / France
Institut Caucase / Arménie
Institut de la société civile / Arménie
INTRA centre de santé mentale / Arménie
KulturDialog Armenien / Arménie
Mission Armenia / Arménie
Open Society Foundations Armenia / Arménie
Repat Armenia
Save the Children en Arménie
Scouts de France

Shen ONG / Arménie
 Société de la Croix-Rouge arménienne / Arménie
 Société protestante France-Arménie (SPFA) / Arménie
 Teach for Armenia / Arménie
 Union arménienne de Suisse (UAS)
 UGAB Arménie
 UGAB Suisse
 Union des Arméniens de Syrie / Arménie
 U.S. Peace Corps en Arménie
 Verein Armenien Direkt (VAD) / Zurich / Suisse
 World Vision Armenia / Arménie
 Union nationale arménienne des Associations chrétiennes de Jeunes Gens (YMCA)

Personnes privées

Amis de Leo Gmür / Iona-Rapperswil / Suisse
 Baumgartner Thomas et Maria / Zug / Suisse
 Bondolfi Dario et Monique / Lausanne / Suisse
 Bridel Yves et Françoise / Lausanne / Suisse
 Cabi Akman Léon et Aline / Morges / Suisse
 Friedli Marc-Henri / Genève / Suisse
 Gabrache Vahé / Genève / Suisse
 Girardet Blaise et Véronique / Genève / Suisse
 Hefti Jean-Jacques et Jacqueline / Vaud / Suisse
 Huber Bruno / St. Gallen / Suisse
 Hug Bruno / St. Gallen / Suisse
 Karakash Ion / Val-de-Travers / Suisse
 Klein Albrecht et Meieli / Porrentruy / Suisse
 Kucukyanturyan Agop / Bienne / Suisse
 Lupi Éric et Annick et amis / Tessin / Suisse
 Navarra-Navassartian Alain / France
 Péclard Jean et Anne-Lise / Blonay / Suisse
 Schalaudek Robert et Sharona / Monaco
 Shahbaz Arsène / Morges / Suisse
 Stépanian Jacques et Josette et amis / Pauillac-Biarritz / France
 Stump Lucianne et amis / Lucerne / Suisse

Et plusieurs centaines de membres, en particulier en Suisse, France, Allemagne, Arménie, sous forme de parrainages ou de dons ponctuels.

04

TEMPS FORTS
EN IMAGES

TEMPS FORTS EN IMAGES



Octobre 1997: l'Atelier Vocal Komitas de Suisse dirigé par Sirvart Kazandjian Pearson, à Erevan, à l'origine de la création de KASA



Octobre 2002: inauguration de l'école de Gogaran, première construction de KASA. Arminé, Gaetano et Leonardo Gmür



12 octobre, 2007: inauguration à Aparan du centre de vacances de la Fondation Arabkir pour enfants handicapés. De gauche à droite: Dario Bondolfi, membre fondateur de KASA, Jacques Hochstaetter, président de la Fondation Armenianos, Ara Babloyan, fondateur de la Fondation Arabkir, Monique Bondolfi, présidente de KASA, Serge Sarkissian, premier ministre de l'Arménie, Lorenzo Amberg, ambassadeur de Suisse pour le Caucase, Gabriel Gyozealian, préfet de la région d'Araratsothn



Novembre 2010: Richard Stallman, pionnier des logiciels libres, invité par KASA en Arménie



Octobre 2010: réfection d'une aile de l'école de musique Chéram à Gumri. (De gauche à droite) Lucianne Stump, donatrice, Konstantin Obolensky, 1er ambassadeur de Suisse en Arménie, son épouse Annette Obolensky, consultante à KASA



1^{er} avril, 2011: Accueil au centre KASA Gumri. De droite à gauche: Micheline Calmy-Rey, présidente de la Confédération Suisse, Édouard Nalbandian, ministre arménien des Affaires étrangères d'Arménie, et Konstantin Obolensky, ambassadeur de Suisse en Arménie



2 novembre, 2014: Stéphane Downes, philosophe et expert dans les domaines de l'apprentissage en ligne et des nouveaux médias, au forum «Unbordering education» initié par KASA



10 mai, 2016: présentation à Gumri du manuel et des jeux éducatifs réalisés par KASA à l'intention des travailleurs de jeunesse



3 septembre, 2017: Comité de KASA-CH à la célébration du 20^e anniversaire de KASA à Genève



14 octobre, 2017: célébration du 20^e anniversaire de KASA à Erevan, en présence de nombreux partenaires représentant l'État arménien ainsi que des organisations nationales et internationales



20 octobre, 2017: première Foire aux outils éducatifs en Arménie, organisée par KASA

Conception graphique: Armen Patvakanian, Lusiné Békarian

Rédaction: Arouce Khatchatrian

Pour plus de détails sur les activités de KASA, visitez le site web de la Fondation: www.kasa.am

Visionnez le film résumant l'engagement actuel de KASA: <https://vimeo.com/242541879>

Découvrez l'exposition de photographies «Vingt visages du changement»:

https://issuu.com/kasafhs/docs/20_visages_du_changement

Et pour aller plus loin, lisez «1997-2017, une espérance qui fait sens?», la rétrospective de Monique Bondolfi-Masraff (en dépôt à KASA)



BUREAU ADMINISTRATIF

24, rue Toumanian, app. 5
0001 Erévan, Arménie
+ 374 10 58 40 32
kasaam@kasa.am

CENTRE À EREVAN

29, rue Nalbandian
0001 Erévan, Arménie
+374 10 54 18 44
espaces@kasa.am

CENTRE À GUMRI

69, rue Chahoumian
3101 Gumri, Arménie
+ 374 312 5 65 28
kasa.gumri@kasa.am

EN SUISSE

7, ch. de la Rosière
CH-1012 Lausanne
+ 41 21 728 50 78
kasa@kasa.am